



CZ 75

– 6 mm Gas Blowback Airsoft pistol



User manual
Manuel de l'utilisateur
Manual de usuario

Ref. 17397
US Ref. 50002

Read through this manual before use
Lisez ce manuel avant utilisation
Lea este manual antes de utilizar



CZ 75



Congratulations with your new CZ 75 Airsoft gun. Read through this manual before use.
Félicitations pour votre nouveau pistolet à billes CZ 75. Lisez ce manuel avant utilisation.
Enhorabuena por su nuevo CZ 75, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up).

Ceci n'est pas un jouet, et doit être placé sous le contrôle d'un adulte. Une mauvaise utilisation risque de provoquer des blessures sérieuses ou la mort. Utilisez toujours des lunettes de protection. Lisez et suivez les instructions avant utilisation. Ce produit est interdit aux moins de 18 ans.

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años.

AIR SOFT GUN
Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu.

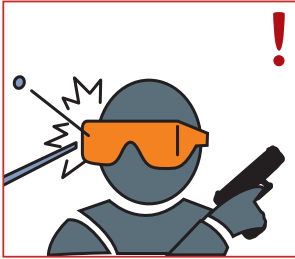
«DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS».
«ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».

Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boîte. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.

Suojauđu aina soujalasella tai maskilla. Käytä vain korkealaatuisia kuulia. Takuu EI korvaa huonolaatuisten kuulien aiheuttamaa rikkoontumista. Ei alle 18-vuotiaille. Tämä ase ei ole lelu. Lue huolto – ja käyttöohjeet ennen käyttöä.

Skydda dig alltid med skyddsglas eller skyddsmask. Använd endast högklassiga kulor. Garantin ersätter inte skador som uppkommit då kulor av dålig kvalitet används. Inte för personer under 18 år. Detta vapen är inte en leksak. Läs service- och bruksanvisning före användning.

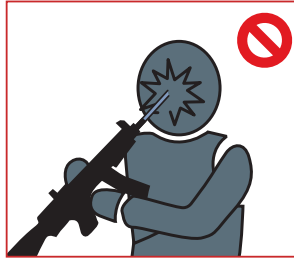
Warning / Avertissement / Advertencia



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre réplique.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.



Do not look directly into the gun barrel.

Ne regardez pas directement dans le canon de votre réplique.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Ne visez et ne tirez jamais sur une personne ou un animal. Veuillez régler le sélecteur sur la position sécurité (excepté lorsque vous êtes prêt à tirer sur votre cible).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Choisissez un endroit sûr pour utiliser votre réplique à billes, évitez les endroits publics.

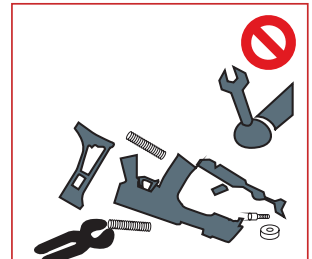
Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.



Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Ne tenez jamais la réplique de travers. Les billes peuvent partir à droite ou gauche. (Cela est dû au système de Hop-up).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.



Do not disassemble the gun yourself. Always contact your local retailer.

Ne jamais démonter ou modifier votre réplique. Veuillez contacter votre revendeur d'airsoft pour toute question.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.



Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

Manipulez toujours votre réplique comme si elle était chargée. Ne pas porter cette réplique sur vous en public. Transportez toujours la réplique déchargée, dans une mallette verrouillée. Ne pas ouvertement brandir votre réplique, car cela peut être perçu par d'autres (y compris les unités de police) comme une menace, et provoquer des troubles à l'ordre public. Veuillez toujours utiliser des billes de précision avec votre réplique à billes 6 mm. N'utilisez jamais de billes déjà utilisées.

Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea. Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

Operating instructions / Consignes d'utilisation / Manual de instrucciones

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun

Veillez lire attentivement ces consignes avant toute utilisation

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica



By default, the safety catch should always be in the "S" position – safe.

Par défaut, le cran de sûreté de votre pistolet à billes doit toujours être en position "S" – sécurité.

Por defecto, el seguro debe estar siempre en la posición "S" – seguro.



Push the magazine release button and pull out the magazine.

Appuyez sur le bouton de libération du chargeur et retirez le chargeur.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.



Place the magazine base upward. Align the gas bottle with the valve and press down to fill the magazine with gas.

Retournez le chargeur. Alignez la bouteille de gaz avec la valve et pressez vers le bas pour remplir de gaz le chargeur.

Colocar la base del cargador hacia arriba. Alinear el recipiente de gas con la válvula, presionar hacia abajo para llenar el cargador con gas.



Pull down the magazine follower.

Descendre le curseur du chargeur.

Tire hacia abajo la pestaña de cargador.



The Airsoft gun can now be loaded with 6 mm BBs into the magazine.

Votre pistolet est maintenant prêt à être chargé de billes 6 mm.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 6 mm en el cargador.



Add a few drops of silicone oil on the BBs located in the BB loading hole.

Appliquez quelques gouttes d'huile de silicone à l'entrée des billes de votre chargeur. Añadir unas gotas de aceite de silicona en los BBs ubicados en el agujero para cargar BBs.



Reinsert the magazine into the Airgun.

Réinsérez le chargeur dans le pistolet.

Reinsertar el cargador en la réplica.



To fire the gun: 1. Press the safety down. 2. Pull back the slide. 3. Pull the trigger when ready to fire

Pour tirer: 1. Abaissez le cran de sûreté. 2. Tirez en arrière la culasse. 3. Appuyez sur la détente lorsque vous êtes prêt à tirer.

Para disparar el arma: 1. Empujar el seguro hacia abajo. 2. Tirar hacia atrás la corredera. 3. Apriete el gatillo cuando usted esté listo para disparar.

Hop-up adjustment / Réglage du Hop-up / Ajuste del Hop-up

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BB's can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs – referred to as the Hop-up system.

En appliquant un effet rétro aux billes pendant le tir, leur trajectoire peut être modifiée dans le but d'obtenir une portée meilleure et plus précise.

Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs, conocido como el sistema Hop-up.



Remove the magazine. Pull back the slide and hold it over the first (the smallest) of the two grooves on the left side of the pistol.

Enlevez le chargeur. Tirez la culasse en arrière et alignez ensemble les deux marques verticales côté gauche

Retire el cargador. Tire hacia atrás de la corredera y alinee las dos ranuras situadas en el lado izquierdo de la pistola.



While holding the slide back over the small groove, press in the pin on the right side of the pistol. You can use a small screwdriver or pen to press in the pin and thereby remove the pin/slide stopper from the pistol.

Pendant que la culasse est enclenchée en arrière, appuyez sur la goupille sur la partie droite de la réplique. Vous pouvez utiliser un petit tournevis ou un stylo pour enlever la goupille ainsi que la clavette de blocage de la culasse.

Mientras se mantiene la corredera alineada con el hueco justamente abajo, pulse la anilla situada en la parte izquierda de la pistola. Se puede utilizar un destornillador o un bolígrafo, y en esa manera remover la anilla/corredera de la pistola.



Remove the slide from the body by pulling the trigger and pushing the slide off right after.

Faire coulisser la culasse vers l'avant tout en pressant sur la détente

Extraiga la corredera de la pistola tirando del gatillo y empujándola inmediatamente después.



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

Progressivement tournez dans un sens ou dans l'autre et tirez un ou deux coups pour vérifier l'effet. Continuez le réglage jusqu'à ce que la bille vole droit et horizontalement. L'ajustement optimum du Hop-up est atteint quand la bille vole parfaitement droite.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.



To assemble the pistol, slide back the slide to the body. Hold the slide back so the pin/slide stopper fit the hole and small groove in the slide and press the pin/slide stopper back in place.

Pour assembler la réplique, remettez en place la culasse sur le corps. Maintenez la culasse en arrière, ainsi la clavette se positionnant devant l'encoche, vous pouvez remettre en place la goupille.

Para volver a montar la pistola, deslice la corredera de nuevo en la pistola. Mantenga la corredera hacia atrás de manera que ambas ranuras del lado izquierdo queden alineadas y pulse el pasador/el tope de la corredera hasta que vuelva a su posición.

Excessive Hop-up applied.

Trop de Hop-up

Demasiado Hop-up



Perfect Hop-up position.

Position du Hop-up parfaite.

Posición perfecta de Hop-up.




No Hop-up applied.

Pas de Hop-up

Sin Hop-up.



Technical information / Informations techniques / Información técnica

	Length Länge Longueur Longitud	Weight Gewicht Poids Peso	Caliber Kaliber Calibre Calibre	Magazine Magazin Capacité du chargeur Capacidad del cargador	Material Material Matière Material	Energy Leistung Énergie Energía	Velocity Geschwindigkeit Vélocité Velocidad
	203 mm	950 g	6 mm	24	Metal/Nylon	0.9 Joule	95 ms / 312 fps

Accessories / Accessoires / Accesorios

Magazine / Chargeur / Cargador

Gas / Gaz / Gas

Ref. 17400

CO₂ / CO₂ / CO₂

Ref. 17401



ČESKÁ ZBROJOVKA
SINCE 1936



CZ and the logo are registered trademarks of CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airsoft Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

CZ et le logo sont des marques déposées de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, République Tchèque et sont utilisées sous licence exclusive mondiale pour l'Air Soft Gun par ActionSportGames A/S, Danemark.

CZ y su logo son marcas registradas de CESKA ZBROJOVKA a.s., 688 27 Uhersky Brod, Czech Republic y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de replicas por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.

ActionSportGames A/S

Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Denmark

Phone: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

